

T H E

Little Review;

O R, A N

Inquisition of Scandal;

Consisting in *Answers of Questions and Doubts,
Remarks, Observation and Reflection.*

Friday, June 15. 1705.

THE Author of a Specimen of *Horace*, has, it seems, taken the last Remarks upon his Language ill from the Author of this, and to that end has Publish'd a Sheet call'd a Vindication of it; in which I cannot but object against the Title, which ought to have been call'd *A Confession and Acknowledgement of two Mistakes in the Specimen of the Translation of Horace*. And as this had been more to the service of the Poem, which this Paper is far from any design to Discourage, as appears by making the Remark upon it before it was Printed off.

However, it is necessary to justify the Observation, and for the rest the Dr. is at liberty to Remark as he pleases.

The Dr. quotes the words of *Horace*, which are indeed fairly against him;

O præsidium! Es Dulce Decus meum.

where *Horace* leaves room enough, either for a Translation, or a Paraphrase, without the Necessity of inserting the Verb Springs in the Sin-

gular, when the words were Plural: In this Case the Dr. has put it right in Prose, and by right pointing it, mended it in Verse; but still it was not so before, and therefore the Observation was just, which is all is demanded of the Dr. for we never doubted his being able to make it right, and therefore never presum'd to offer at doing it for him, as it had been easy to have done, if it had been thought the Dr. wou'd not have disdain'd the hint from such an illiterate Fellow, as he has been pleas'd to call the Author of this; tho' he pretends to have read *Horace* and *Virgil* as often as the Dr.

As to the Correction about the Cyclops — being Singular, I cannot allow it; and he seems to attempt lamely to make this out, at the expence of his Poetry; and to introduce such a Hesitation in his Verse, as must oblige me to ask how he will have it read.

The fiery Cyclops Sulph'rous fumes Creates.

In the next place this must forfeit the Sense, for we know *Horace* speaks of the Whole Number

ber in this Place, not of any one of them by Name; and to Translate Foreign to the Author, is but indifferent Work.

On the other hand the Particle *The* cannot be Sence; for it is *the Cyclops* in the Singular; then there must be but one of them in all, which the Dr. can not pretend.

So that upon the whole, I think 'tis still not only just to insist upon the Grammar, but best for the Dr. and that the *Cyclops* includes the whole Number, without the additional Syllable of *es* to describe them, for it must be either false Grammar in the *Latin*, or Nonsense in the *English*; and to say the *Cyclops* were set on Work to make Thunderbolts for *Jupiter*, is as good Grammar, as to say the *English* or the *Dutch*, which is applicable either to a single Person, or the whole Nation.

After all, the Dr. knows better than to insist upon this, and as he owns it is not good Sence, I insist upon it, it is not good Grammar, or his Verse cannot be good Verse, and let him take it which way he will.

Why he is so angry with these Remarks, I cannot imagine, when he acknowledges one is ill pointed, and at the same time owns the use and Force of Pointing, and allows the other not to be good Sence.

As to our Remarks on his *Moon-Calf*, which by the way, is easy to be known for his, besides the *Similitude* of the *Brat* to the *Begetter*, he is mistaken, when he says the Author of this is Angry at it, for when the Author descends to a want of Sence, as in the first Paragraph; want of Manners, as in the Second, Third and Fourth Pages; and want of Truth, as in most of that Book is below any Man's Anger.

Had the Dr. begun with the Author as a Gentleman; and as a Man of Letters ought to have done, these Remarks had been Civilly Transmitted to him by way of Letter; but he having first broke all the Laws of Courtesie and good Breeding, left us without any Obligation ——— and as he seems to tell the World that is difficult to teach the Author to be a Critick: He replies, 'Tis true, but not very difficult to be Critick enough to find out intolerable Blunders in his Translation of *Horace*, unless he makes the Work better than the Specimen.

THE Society have always attempted to oblige the Ladies, and as far as Virtue

and good Morals guides, assist them on all occasions, and not always without Success, as appears by the following Acknowledgement, which tho' the return be special, 'tis better than no Gratitude at all.

Mr. Review.

I Esteem my self highly oblig'd to you for your Answer to poor Urania's Letter, in the Supplement N^o 5. it having produc'd the ready Compliance of my Father, to his first Overtures with my Lover, and put me in Possession thereby of a Tender Loving Husband; with whom (in prospect of Divine Blessing) I should rationally expect to lead a very comfortable Life; could I but prevail upon him to use that becoming freedom of Speech, which is so necessary to our Mutual Happiness. When I desire his Sentiments of Affairs, that lie properly within his Province, he either treats me with Silence, or gives me such indirect Answers, no ways suitable to the Questions I offer. I have endeavour'd by all the endearing ways I could think of, to remove this Bar to our Nuptial-Peace, but all my Essays have hitherto prov'd ineffectual.

Pray, Sir, inform me what Methods I shall pursue to bring him to a Communication of those Thoughts, which are reasonably to be expected between two in so near a Relation. If you will be pleas'd to give me your Thoughts, you may be assur'd of more than bare returns of thanks from

Urania.

To this Letter, Madam, the Society reply, they are glad they have help'd you to a Husband, they never were mov'd to make him a good Husband; however, Madam, at first you own he is a Tender, Loving Husband, tho' reserv'd and retir'd, they infer something that perhaps may not please you; by which they at least convince you, that their Eye is not upon the Reward you propos'd in the end of your Letter.

And first, Madam, as you have answer'd the Question, which they had otherwise ask'd of, if he be a good Husband? Give them leave, Madam, to ask another honestly, but Necessary Question, Are you a good Wife? And be not angry, Madam, at the Question, for this Chagrin of his Temper must be from some Disappointment in his Expectations; some Loss, something he wants which he has not, and you must be the best Judge of the Cause.

If the Sky is clear in that point, if there are no Clouds of Discontent, your Charms are but small, if the Musick of your Conversation can not drive the Devil out of him, as *David's* Harp made the Evil Spirit depart from King *Saul*.

If you are very sure that there is no accidental Reason from you, then it is some Disease, there must be some Hypochondriac Vapours, some flegmatick Humours that affect his Head, and you must apply to the Physician — But the Society's Advice is, Madam, Play the good Wife, set upon him with the Endearments of a New Affection, and Besiege him with Kindness, Tenderness and Love; if this will not do, we must give him over for lost, and desire you to prepare for Mourning, and Widowhood; for he that can resist the Moving Entreaties of a Tender and Engaging Wife, has got into the Possession of that Distemper that can have its Cure no where but in Bedlam, or the Grave.

The Society thought they should have been troubled with no State Affairs, and as they do not set up for Statesmen, they expected not to have meddled with any thing of that sort; but the following Question being so plain and easie, they could not refrain giving Satisfaction.

Pray, Gentlemen, whose fault is the Disappointment of the Publick Affairs on the Moselle.

This Question requires two Answers; and first, to speak directly to it, and Answer Literally, 'Tis our own: If any Man ask how can that be, he may understand we mean, not that it is our Fault the *Germans* do not come up, but 'tis our fault to be disappointed at it, because it had been a fault to have expected any other.

The very Nation and Circumstances of that People, have always concurr'd to make them Tedious and Late; and it can hardly be told us when they were otherwise; and those People that are so much under a disappointment at it, ought to consider the Case not as it ought to be only, but as it really is, and always was.

If it be ask'd how it comes to pass that the Circumstances of the Confederates are not Calculated to bear the delays that's Remote to the Case; and shall only be answer'd by saying, we hope they are.

And on that account would not have the Gentlemen on the other side, flatter themselves too much with the hopes of the *French* Power prevailing so much over the Confederacy, because they are not immediately beaten. But take this along with them also, That the *Germans*, although they are slow, are very sure, and when they do come, the *French*, generally speaking, care not to see them; and therefore neither side ought not conclude, till the Consequence of things is a little enter'd into.

It's a strange thing, Gentlemen, that the Author can by no Method please some People, as will appear by the following Letter.

Gentlemen of the Scandal Club,
It's many Peoples Opinion, That the Consequences of Mr. Daniel de Foe's Peaceable Review is Strife and Contention, and that it does as equally serve to keep up the Animosities, Feuds and Dissension of Parties (and prevents the desired Union) as Mr. Lessly's Rehearsal of the Observer. Now, tho' Mr. Daniel de Foe's Intentions may be good, and his design Peace; yet, if he could be perswaded that his Review wrought the contrary Effect, and serves to keep up our Divisions (for some think, and so do I) that all Papers and Pamphlets of that Nature, by whatsoever Party Wrote, are an obstruction to Peace and Union) I am willing to believe he would no longer continue it.

Your Impartial Judgment in this Affair will highly oblige

Your Humble Servant,

S.

As to this, tho' the Author thinks the Choice of Title wholly his own Right, yet he would give Content if he could.

Some Months were spent in Cavils at the last, and scandalous Club Scandaliz'd abundance of People. Now we thought we had Chosen one altogether Inoffensive, and could not Imagine it should suffer any Reflection.

But since an Account of the Reasons must be given for it, let the Gentlemen be inform'd that this is call'd the *Little Review*, to distinguish it from the Other; and it is not so absolutely necessary, That the Quantity of Papers or Letters in the Print should Denominate the Case, but if the Subject is of something less Consequence, he hopes the Title is Answer'd.

ADVER-

A Dispersment is taken in by J. Matthews in *Bulington-Court in Little-Britain.*

ADVERTISEMENT.

There is now publish'd,
THE Ax laid to the Root of the Tree: or, a Discourse wherein the Anabaptists Mission and Ministry are Examin'd and Disprov'd. their Arguments for it Refuted at large. their Grounds of Separation from the Church of England demonstrated to be Slanders; and the Matter of them most justly retorted upon themselves, as altogether inconsistent with the Notion of a Christian Church. and so creating a Constant and Indelible Prejudice against Communions with them. Wherein likewise the Unity of the Church, and Evangelical Priesthood are asserted against them and all other Sectaries. of whatsoever Denomination. Printed for G. Sawbridge in Little-Britain. 1705.

THE Earl of Shaftsbury's Case upon the *Habeas Corpus* Act; with the Arguments of the Council Learned in the Law, and the Resolution of all the Judges thereupon; which may be of use to several, and a satisfaction to all in the Case of *Ashby and White*. Price 1 s. Printed for Geo. Sawbridge, at the Three Flower-de-Luces in Little-Britain.

Lately Published,

Several Discourses, viz. Of three Books which teach us the Knowledge of God. Of Justice and Mercy in general. Of Mercy in relieving the Poor. Of Mercy in Forgiving Enemies, and of Humility. Of the Original of the World. Of the Original and Pedigree of Man. Of the Chief End and Duty of Man. Of God's Command, and of an Universal Repentance. Of the last Judgment. Of the three different sorts of St. Paul's Auditors. Of the happy state of them that die in the Lord. St. Paul's Confession of Faith. Of David's Triumphant Hymn. All Preach'd in *Ireland*. By the Right Reverend Father in God, William Sberidan, D. D. Lord Bishop of *Kilmore and Ardagh*. Printed for Geo. Sawbridge at the three Flower-de-Luces in Little-Britain.

Just Publish'd,

THE State of the Case between *Ashby* and *White*. in the House of Commons. relating to the *Aylesbury Election*. With the Arguments made use of by Sir Humphrey Mackworth, impartially Examin'd and Consider'd. Together with the Ancient and Fundamental Right of English Parliaments. Dedicated to my Lord Chief Justice Holt, occasion'd by his late Incomparable Speech in the Queen's-Bench, the last Day of Term, when the *Aylesbury Electors* mov'd that Court for a *Habeas Corpus*.

Just Published,

THE Ballance; or, A New Test of the High-Flies of all Sides! Being a Short View of the Rise of our Present Factions: With a New History of Passive-Obedience, and a Proposal of a Bill against Occasional-Conformity, that may Pass both Houses.

Lately publish'd,

A Critical History of the Doctrines and Worship (both Good and Evil) of the Church from Adam to our Saviour Jesus Christ; giving an Account of the Origin of the Idolatries of the Ancient Pagans, as far as they relate to the Jewish Worship. Written in French by Mr. Peter Jurieu. And Faithfully done into English. In 2 Volumes. Printed for J. Taylor, at the Ship in St. Paul's Church-yard; and G. Sawbridge, at the Three Flower-de-Luces in Little Britain. 1705.

Newly Publish'd.

THE First and Second Parts of the Locusts: Or Chancery Painted to the Life, and the Laws of England try'd in *Forma Pauperis*. Price 6 d. each.

Lately Published,

Lives English and Foreign: Containing the History of the most Illustrious Persons of our own and other Nations, from the Year 1559, to the Year 1690. By several Hands; who have been assisted in the Work with many private Memoirs. In two Volumes in 8vo. The English Lives are, William Lord *Surreigh*, Sir *Walter Raleigh*, George Duke of *Buckingham*, Marquis of *Montrose*, Oliver *Cromwell*, Duke of *Hamilton*, General *Blake*, Duke of *Albemarle*, Earl of *Shaftsbury*, Duke of *Monmouth*. Printed for R. Took, at the Middle-Temple Gate in Fleet-street; and H. Davis, at the Black-Bull in Cornhill; and sold by J. Nutt, near Stationers-Hall.

Histories, in three Parts, price 6 s. N. B. The first Part is Printed according to the first Edition; Corrected by himself. And there is likewise added to this Edition, of the first Part, the life of the Author, and some New Illustrations. Printed for George Sawbridge in Little Britain.

Lately Published,

THE English-Nun: Or, a Comical Description of a Nunnery. With the Lives and Intrigues of the Priests and Nuns. Written by an English Lady, who Resided near Twelve Months in a Nunnery at Brussels. The Second Edition, with Additions by the same Hand. Printed in the Year, 1705.

Just publish'd,

THE Third Edition of the Humble Representation and Complaint of the Lower House of Convocation, against the Right Reverend the Bishop of *Sarum*. Printed for G. Sawbridge, at the Three Flower-de-Luces in Little-Britain, and Sold by J. Nutt, near Stationers Hall, 1705. Price 2 d.